

## 臺南市 106 年度雙語教育 CLIL 教師培訓計畫

### 壹、依據

臺南市政府第二官方語言行動計畫

### 貳、目的

- 一、協助教師瞭解 CLIL (Content and Language Integrated Learning, 內容與語言整合學習法, 即以英語教授其他科目) 基礎架構與內涵精神, 協助學生有效學習。
- 二、提供本市雙語教育試辦學校支持系統, 促進提升教師專業成長, 為推動雙語教育奠定基礎。

### 參、辦理單位

- 一、主辦單位：臺南市政府第二官方語言專案辦公室
- 二、協辦單位：臺南市政府教育局
- 三、承辦單位：
  - (一) 敦煌書局：規劃英語教師組 CLIL 研習課程, 由本國籍講師授課。
  - (二) 英國文化協會 (British Council)：規劃一般教師組 CLIL 研習課程, 由外國籍講師授課。
  - (三) 國立成功大學：承辦研習課程場地、業務與行政管理。

### 肆、參加對象：

- 一、英語教師組 30 名：現職合格英語教師, 英語能力檢測成績達 CEFR B2 或以上者, 自由報名參加, 額滿為止。保留部分名額予本市雙語教育試辦國小與雙語實驗小學英語教師, 列為優先報名對象。
- 二、一般教師組 (非英語教師組) 30 名：現職合格教師自由報名參加, 額滿為止。保留部分名額予本市雙語教育試辦國小與雙語實驗小學一般教師, 列為優先報名對象。

### 伍、辦理方式

- 一、本研習分英語教師組以及一般教師組, 共兩組, 英語教師組由敦煌書局規劃研習課程, 一般教師組由英國文化協會規劃研習課程。
- 二、每組各採兩階段辦理。第一階段時間訂於 106 年 2 月 8 日至 2 月 10 日, 第二階段預定於 106 年暑假期間辦理, 確切時間另行公布。
- 三、本研習教師可免費參加, 以全英語方式進行。報名者應全程參與, 全程參與者頒發培訓證書。中途因故無法全程參與者, 依實際狀況核給研習時數, 不頒發證書。
- 四、第一階段研習時間及地點：
  - (一) 106 年 2 月 8 日至 2 月 10 日, 共計 3 日。  
上午場次 9:30-12:30, 下午場次 13:30-16:30。中午提供午餐。  
每日 6 小時, 共 18 小時
  - (二) 地點：國立成功大學師資培育中心 (臺南市東區大學路 1 號—光復校區雲平大樓東棟 8 樓)

### 陸、報名方式

請有意願參與之教師線上報名, 網址如下。報名截止日為 106 年 2 月 3 日。

一、英語教師組：<https://goo.gl/forms/fAmkBIMNTAlokKOU2>

二、一般教師組：<https://goo.gl/forms/ZI7pTk1WvgVebhq2>

### 柒、預期成果

培訓具 CLIL 教學法概念之教師。

### 捌、經費來源

本計畫經費由財團法人臺南市富樂夢教育基金會捐贈臺南市政府第二官方語言專案辦公室之款項支應。

### 玖、第一階段課程大綱

#### 一、英語教師組

1. 研習日期：106 年 2 月 8 日（三）至 2 月 10 日（五）
2. 承辦單位：敦煌書局
3. 授課講師：Sandra Wu, Sophia Liu, Vienna Hsieh (trainers from Macmillan Education and Caves Books)
4. 研習目的：以目前國小教師的課程規劃、教室管理狀況及學生程度，提供教師基本 CLIL 理論概念，示範如何根據教學現場狀況備課，並由參加的教師透過實際操作，設計課程。

日期	2/8	2/9	2/10
星期	三	四	五
	報到地點 國立成功大學師資培育中心	報到地點 國立成功大學師資培育中心	報到地點 國立成功大學師資培育中心
上  午	<b>了解 CLIL 基本理論概念 What's CLIL?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CLIL 的來由(The rise of CLIL)</li> <li>• CLIL 的基本概念(The concepts of CLIL)</li> <li>• 錯誤的 CLIL 概念 (Misconceptions of CLIL)</li> <li>• CLIL 老師具備的條件及工作內容(The requirements of a CLIL teacher)</li> </ul>	<b>教室裡的 CLIL Starting CLIL in the classroom</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 執行 CLIL 基本概念的方法及原則(Core CLIL features)</li> <li>• 鷹架理論與實現(How to scaffold CLIL learners)</li> <li>• 語言融入學科(How to integrate language into content)</li> <li>• 學科融入語言(How to integrate content into language)</li> <li>• 教室管理(Classroom management)</li> </ul>	<b>CLIL 實際教學設計 Putting CLIL in motion</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 管理你對 CLIL 課程的期待(Managing your expectations of CLIL lessons)</li> <li>• 學科知識裡的語言目標(Language aims in content learning lessons)</li> <li>• 如何用英語教授學科知識(How to teach content in English)</li> <li>• 如何設計一堂 40 分鐘的 CLIL 課(A 40-min CLIL lesson)</li> </ul>
	12:30-13:30	午餐	
下	<b>工作坊 1 檢視對 CLIL 的了解 Workshop 1: Understanding CLIL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢視 CLIL 老師與語言老師的不同(The</li> </ul>	<b>工作坊 2 CLIL 執行第一週必備的 6 件事 Workshop 2: Core CLIL features focused on during week one in primary school</b>	<b>工作坊 3 設計兼具語言及知識學習的一堂課 Workshop 3: Plan an effective lesson of language and subject knowledge</b>

午	16:30	differences between CLIL teachers and language teachers) <ul style="list-style-type: none"> <li>了解可能遇到的挑戰 (The challenges in CLIL classes)</li> <li>解決挑戰的方法 (Facing the challenges)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CLIL 關注的 6 項原則 (6 core CLIL features)</li> <li>列出達到 6 項原則的方法 (How to apply the core CLIL features)</li> <li>大班教學/教室管理/學生程度參差不齊的挑戰 (The challenges of teaching in a big class with mixed-ability)</li> <li>製作屬於自己的 CLIL 老師手冊 (Create your own CLIL teaching handbook)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>利用講師提供的教材內容，實際設計第一堂 CLIL 的 40 分鐘課程 (Plan a 40-min lesson)</li> <li>老師之間分享及合作 (The cooperation among language and subject teachers)</li> <li>未來對 CLIL 課程的期望 (Future expectations of CLIL lessons)</li> </ul>
備註	<p>研習天數：3 天 研習時數：18 小時</p> <p><b>有關課程內容相關問題，請洽：</b> 敦煌書局 行銷企劃部經理 陳郁菁 電話：(02)8792-5001 轉 502 <a href="mailto:Tinachen@cavesbooks.com.tw">Tinachen@cavesbooks.com.tw</a></p> <p><b>有關研習相關行政問題，請洽：</b> 國立成功大學師資培育中心 廖淳淙 電話：(06) 2757575 轉 50147 <a href="mailto:z9911003@email.ncku.edu.tw">z9911003@email.ncku.edu.tw</a></p> <p>臺南市政府第二官方語言專案辦公室 陳主欣 電話：(06) 2991111 轉 7897 <a href="mailto:melodyoftaiwan@gmail.com">melodyoftaiwan@gmail.com</a></p>			

## 二、一般教師組

1. 研習日期：106 年 2 月 8 日（三）至 2 月 10 日（五）
2. 承辦單位：英國文化協會
3. 授課講師：Gerhard Erasmus
4. 研習目的：
  - (1) 本研習包括十個工作坊，協助教師發展以英語教授非英語學科之語言能力。
  - (2) 提升教師對使用英語教學的信心，並透過教學演示及討論，反思如何運用教學技巧提昇雙語教學成效。

日期	2/8	2/9	2/10
星期	三	四	五
	報到地點 國立成功大學師資培育中心	報到地點 國立成功大學師資培育中心	報到地點 國立成功大學師資培育中心

上	第一節	09:30   11:00	<b>Workshop 1 Introduction; Starting and Finishing Lessons</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹課程架構及目標 (To familiarise participants with the course structure and objectives)</li> <li>介紹及演練有關教具、課堂開始與結束之相關用語 (To introduce and practise vocabulary for common classroom objects and classroom expressions for starting and finishing lessons)</li> </ul>	<b>Workshop 4 Asking Questions</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹及演練如何提問以鼓勵學生參與 (To introduce and practise the language of asking questions to encourage learner participation)</li> <li>透過提問加深理解、思考及創意 (To use questions that develop deeper understanding, reasoning skills and creativity)</li> </ul>	<b>Workshop 7 Encouraging and Correcting Learners</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹及演練如何鼓勵學生及給予糾正 (To introduce and practise the language of encouraging and correcting learners)</li> </ul>
	第二節	11:10   12:30	<b>Workshop 2 Presenting Lesson Content - Part 1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>運用課室英語教學 (To use classroom language to present lesson content)</li> <li>運用課室英語及其他策略提昇教學成效 (To use language and other strategies to help learners understand lesson content)</li> </ul>	<b>Workshop 5 Presenting Lesson Content - Part 2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹及演練如何描述課堂任務之結果 (To introduce and practise language for describing consequences of actions in new lesson content)</li> <li>如何有效地表達教學內容與轉折 (To help learners follow presentations by checking understanding and clearly signposting transitions in lessons)</li> </ul>	<b>Workshop 8 Using L1 in Class</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹及演練如何鼓勵學生使用英文、避免使用母語，或如何於英語及母語間轉換 (To introduce and practise the language for encouraging learners to use English in class, avoid using L1, and change between English and the L1)</li> </ul>
		12:30-13:30	午餐		
下午	第三節	13:30   15:00	<b>Workshop 2 Presenting Lesson Content - Part 1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹及演練不同教學階段與步驟之用語 (To personalise and practise language of highlighting stages and describing processes)</li> <li>教學演示及討論 (Peer teaching, reflection and review)</li> </ul>	<b>Workshop 5 Presenting Lesson Content - Part 2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>教學演示及討論 (Micro-teaching, reflection and review)</li> </ul>	<b>Workshop 9 Pronunciation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>介紹及演練不同的英語發音技巧 (To introduce and practise techniques to help learners with different features of pronunciation)</li> </ul>

	<p>第四節</p>	<p>15:10   16:30</p>	<p><b>Workshop 3 Giving Instructions</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 介紹及演練常用的指令用語(To identify what makes instructions clear and understandable)</li> <li>• 透過有效的指令和手勢可以避免使用母語(To use gestures and other strategies to help convey instructions)</li> </ul>	<p><b>Workshop 6 Classroom Management</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 介紹及演練各種用語以取得學生注意並安排小組活動等教室管理技巧 (To introduce and practise the language of getting attention and organising pairs and groups in order to manage the classroom)</li> </ul>	<p><b>Workshop 10 Developing Confidence</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 探討影響專業自信的因素 (To define and describe the factors which influence professional confidence)</li> <li>• 如何建立自信(To identify where they lack confidence and use some confidence-building strategies)</li> <li>• 透過教案設計提昇自信(To link lesson planning techniques to confidence building)</li> <li>• 運用課室英語進行各種教學活動(To use classroom language in English to cover a range of activities in a lesson)</li> </ul>
<p>備註</p>	<p>研習天數：3 天 研習時數：18 小時</p> <p>講師將於課程中演示教學並按學員英語力調整課程內容。請攜帶學校教科書參與研習。</p> <p><b>有關課程內容相關問題，請洽：</b> 英國文化協會 英語教育專案經理 柯雅琪 電話：(02)8722-1056 <a href="mailto:karen.ke@britishcouncil.org.tw">karen.ke@britishcouncil.org.tw</a></p> <p><b>有關研習相關行政問題，請洽：</b> 國立成功大學師資培育中心 廖淳淙 電話：(06) 2757575 轉 50147 <a href="mailto:z9911003@email.ncku.edu.tw">z9911003@email.ncku.edu.tw</a></p> <p>臺南市政府第二官方語言專案辦公室 陳主欣 電話：(06) 2991111 轉 7897 <a href="mailto:melodyoftaiwan@gmail.com">melodyoftaiwan@gmail.com</a></p>				